

PDF ONLINE

www.lidl-service.com

CORDLESS BATTERY ADAPTOR WITH LIGHT PAA 20-Li B2

(HU)

AKKUS USB-ADAPTER LED-LÁMPÁVAL

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU USB ADAPTÉR S LED SVÍTIDLEM

Překlad originálního provozního návodu

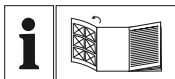
(DE) (AT) (CH)

AKKU-USB-ADAPTER MIT LED-LEUCHTE

Originalbetriebsanleitung

IAN 373426_2104

(HU) (CZ)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

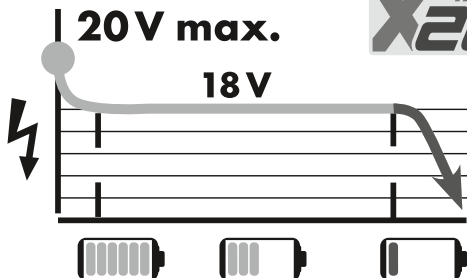
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	15
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	29

A detailed line drawing of the Parkside PHS 10 A5 chainsaw, viewed from a front-three-quarter angle. The diagram includes eight numbered callouts: 1 points to the top handle; 2 points to the chain tensioning screw; 3 points to the top handle's mounting bracket; 4 points to the chain guard; 5 points to the chain; 6 points to the front handle; 7 points to the front handle's mounting bracket; and 8 points to the front handle's grip. The brand name 'PARKSIDE' is visible on the side of the top handle.

A line drawing of the AT-FarmSide unit, a rectangular device with a handle on top. Numbered callouts point to specific features: 1 points to the front-left corner, 2 points to a circular port on the top surface, 4 points to a small rectangular port on the top surface, 6 points to the front panel which has 'AT-FarmSide' printed on it, and 5 points to the bottom edge of the unit.



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1/B1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3/B3
max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	45 min 3,5 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4,5 A Charger PLG 20 A3	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4,5 A Charger PDSL 20 A1	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	3
A csomag tartalma	3
Műszaki adatok	4
Biztonsági utasítások	4
Személyi biztonság	4
Üzembe helyezés (lásd az A ábrát)	5
LED-fény (lásd a B ábrát)	5
USB-készülék feltöltése/működtetése (lásd a C ábrát)	6
Használjon övcsipeszt	6
Karbantartás és tisztítás	7
Tárolás	8
Ártalmatlanítás	8
A Kompernass Handels GmbH garanciája	9
Szerviz	12
Gyártja	12
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	13

AKKUS USB-ADAPTER LED-LÁMPÁVAL

PAA 20-Li B2

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Az akkumulátor-adapter kizárólag a Parkside X 20 V Team termékcsalád akkumulátorával használható a két USB csatlakozón keresztül töltőállomásként vagy energiaforrásként. Az akkumulátoros munkafény nem használható helyiségek háztartási célú megvilágítására. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék csak magánhasználatra készült.

A készüléken lévő szimbólumok

	Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Az akkumulátoros munkafény nem használható helyiségek háztartási célú megvilágítására.
	Védelmi osztály III  (extra alacsony feszültséggel történő védelem)
	FIGYELEM! Ne bámulja az égő fényt. A termék esetlegesen veszélyes optikai sugárzást bocsát ki.

Felszereltség

- ❶ LED-fény
- ❷ be-, és kikapcsoló
- ❸ övczípsz
- ❹ ellenőrző LED
- ❺ USB csatlakozás
- ❻ akkumulátor-adapter
- ❼ akkumulátor (a csomag nem tartalmazza)
- ❽ kireteszelő gomb (a csomag nem tartalmazza)

A csomag tartalma

- 1 akkus USB-adapter LED-lámpával
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	20 V --- (egyenáram)
Kimenet	2 x  USB A típus: 5 V --- (egyenáram); 2,4 A

TUDNIVALÓ

- Ez egy speciális termék, amely ellenáll a szélsőséges rezgéseknek.



Biztonsági utasítások

FIGYELEM!

- Vegye figyelembe a Parkside X 20 V Team termékcsalád akkumulátorának használati útmutatójában lévő biztonsági utasításokat.
- A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A készülék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Személyi biztonság

- Ne irányítsa a LED fénysugarát emberek vagy állatok szemébe. Ez káros lehet a szemre.

Üzembe helyezés (lásd az A ábrát)

- ◆ Tolja az akkumulátor-adaptert **6** egy feltöltött akkumulátorra **7**.
Hallhatóan bekattan.

LED-fény (lásd a B ábrát)

TUDNIVALÓ

- ▶ A LED-es lámpával például B. Megvilágítsa a kis sötét területet úgy, hogy további fényforrással rendelkezzen.

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **2** az akkumulátor-adapter **6** aktiválásához.
Az ellenőrző LED **4** négyszer villog, majd folyamatosan világít.
- ◆ A LED-fény **1** aktiválásához nyomja meg még egyszer a be-, kikapcsolót.
Az ellenőrző LED **4** csak rövid ideig világít és ez idő alatt is aktiválni lehet.

Kikapcsolás

- ◆ Nyomja meg ismét a be-, kikapcsolót **2**.
Az ellenőrző LED **4** rövid idő után kikapcsol.

USB-készülék feltöltése/működtetése (lásd a C ábrát)

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha csak kis áramot (<130 mA) veszünk fel, az akkumulátor adapter rövid idő után kikapcsol.
Ezért nem lehet ilyen készüléket feltölteni vagy üzemeltetni.
- ◆ Csatlakoztassa az USB készülékét megfelelő kábellel az akkumulátor-adapterhez **6** az USB csatlakozáson **5** keresztül.
- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **2** az akkumulátor-adapter **6** aktiválásához.
Az ellenőrző LED **4** négyszer villog, majd folyamatosan világít.
Az ellenőrző LED **4** folyamatosan világít, ezzel jelezve az áramellátást.
Ekkor töltheti a készüléket vagy működtetheti az akkumulátor adapteren **6**.
- ◆ Az USB csatlakozás **5** kikapcsolásához nyomja meg ismét a be-, kikapcsolót **2** körülbelül két másodpercig.
Az ellenőrző LED **4** rövid idő után kikapcsol.
- ◆ Ha már nem használja vagy tölti a készüléket, akkor válassza le az akkumulátor-adapterről **6**.

Használjon övcsipeszt

- A **3** övcsipesszel használhatja az akkumulátor adaptert **6** z. B. rögzítse övhez vagy hasonlóhoz.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Válassza le a készüléket az akkumulátor tisztítása előtt.
A készüléket ne permetezze be vízzel és ne tegye vízbe. Áramütés okozta sérülésveszély áll fenn.

- A készülék nem igényel karbantartást.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy keféit.
- Ne használjon tisztítószer, ill. oldószert.
Ezzel helyrehozhatatlan kárt tehet a készülékben.

TUDNIVALÓ

- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. kapcsoló) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Tárolás

- A készüléket fagymentes, száraz és pormentes helyen, gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll. Ezt a helyi hulladék-újrahasznosító tartályokba lehet kidobni.



Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba!

Az elhasználódott készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyag, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Az X 12 V és X 20 V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális idő nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügynék gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 373426_2104.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 373426_2104 megnyithatja a használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 373426_2104

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentáció felelőse: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

RoHS irányelv
(2011/65/EU)*

* A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése

Akkus USB-adapter LED-lámpával PAA 20-Li B2

Gyártási év: 2021.08.

Sorozatszám: IAN 373426_2104

Bochum, 2021.09.06.

A handwritten signature in black ink, followed by the large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Úvod	16
Použití v souladu s určením	16
Vybavení	17
Rozsah dodávky	17
Technické údaje	18
Bezpečnostní pokyny	18
Bezpečnost osob	18
Uvedení do provozu (viz obr. A)	19
LED světlo (viz obr. B)	19
Načtení/provoz USB zařízení (viz obr. C)	20
Použijte sponu na opasek	20
Údržba a čištění	21
Skladování	22
Likvidace	22
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	23
Servis	26
Dovozce	26
Překlad originálu prohlášení o shodě	27

AKU USB ADAPTÉR S LED SVÍTIDLEM

PAA 20-Li B2

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Akumulátorový adaptér je nutné používat výhradně ve spojení s akumulátorem řady Parkside X 20 V Team přes oba porty USB jako nabíjecí stanici a zdroj energie. AKU pracovní svítidla není vhodná pro osvětlení místnosti v domácnosti. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití.

Symbyly na přístroji

	Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze.
	AKU pracovní svítilna není vhodná pro osvětlení místnosti v domácnosti.
	Třída ochrany III  (ochrana nízkým napětím)
	POZOR! Nesledujte do hořícího světla. Z tohoto produktu je možné nebezpečné optické záření.

Vybavení

- 1 LED světlo
- 2 vypínač
- 3 klip na pásek
- 4 LED kontrolka
- 5 port USB
- 6 akumulátorový adaptér
- 7 akumulátor (není součástí dodávky)
- 8 odjišťovací tlačítko (není součástí dodávky)

Rozsah dodávky

- 1 aku USB adaptér s LED svítidlem
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Vstupní napětí	20 V --- (stejnoseměrný proud)
Výstup	2 x  USB typ A: 5 V --- (stejnoseměrný proud); 2,4 A

UPOZORNĚNÍ

- Je to speciální produkt, který vydrží extrémní vibrace.



Bezpečnostní pokyny

POZOR!

- Dodržujte bezpečnostní pokyny, které jsou uvedeny v provozním návodu vašeho akumulátoru řady Parkside X 20 V Team.
- Provozní návod je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím přístroje se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Příklad: Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Provozní návod dobře uschovejte a při předávání přístroje třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Bezpečnost osob

- Světelný paprsek LED nesmí být směřován na oči osob nebo zvířat. To by mohlo být pro oči škodlivé.

Uvedení do provozu (viz obr. A)

- ♦ Akumulátorový adaptér **6** nasuňte na nabitý akumulátor **7**.
Přitom slyšitelně zaskočí.

LED světlo (viz obr. B)

UPOZORNĚNÍ

- Pomocí LED světla můžete např. B. osvětlujte malé tmavé oblasti, abyste měli další zdroj světla. LED světlo lze použít pouze jako doplňkové osvětlení.

Zapnutí

- ♦ Stiskněte vypínač **2** pro aktivaci akumulátorového adaptéru **6**.
LED kontrolka **4** čtyřikrát blikne a přejde do svícení.
- ♦ Stiskněte podruhé vypínač, abyste aktivovali LED světlo **1**.
LED kontrolka **4** svítí pouze po krátkou dobu a lze ji aktivovat také pouze během této doby.

Vypnutí

- ♦ Stiskněte znovu vypínač **2**.
LED kontrolka **4** po krátké době zhasne.

Načtení/provoz USB zařízení (viz obr. C)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud je odebrán pouze malý proud (<130 mA), adaptér baterie se po krátké době vypne.
Není tedy možné takové zařízení nabíjet nebo provozovat.
- ♦ Zapojte USB zařízení vhodným kabelem do akumulátorového adaptéru **6** na portu USB **5**.
- ♦ Stiskněte vypínač **2** pro aktivaci akumulátorového adaptéru **6**.
LED kontrolka **4** čtyřikrát blikne a přejde do svícení.
LED kontrolka **4** svítí trvale a tím signalizuje napájecí napětí.
Přístroj lze nyní nabít nebo provozovat na akumulátorovém adaptéru **6**.
- ♦ K vypnutí portu USB **5** stiskněte znovu vypínač **2** na cca dvě sekundy.
LED kontrolka **4** po krátké době zhasne.
- ♦ Pokud přístroj již dále nepoužíváte nebo nenabíjíte, odpojte ho od akumulátorového adaptéru **6**.

Použijte sponu na opasek

- Se sponou na opasek **3** můžete použít adaptér baterie **6** z. B. připevněte k pásu nebo podobně.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před čištěním odpojte přístroj od akumulátoru. Přístroj se nesmí ostříkovat vodou ani vkládat do vody.
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Přístroj je bezúdržbový.
- K čištění používejte navlhčený hadřík a kartáč.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.
Tím se přístroj může nenávratně poškodit.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. spínače) můžete objednat přes naše call centrum.

Skladování

- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí na suchém místě chráněném proti prachu, které není vystaveno mrazu.

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám poskytne obecní nebo městský úřad.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Na akumulátor řady X 12 V a X 20 V Team 3 získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 373426_2104 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 373426_2104 otevřít svůj návod k obsluze.

VÝSTRAHA!

- Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Servis

CZ **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 373426_2104

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Typové označení stroje

Aku USB adaptér s LED světlem PAA 20-Li B2

Rok výroby: 08-2021

Sériové číslo: IAN 373426_2104

Bochum, 06.09.2021

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	30
Ausstattung	31
Lieferumfang	31
Technische Daten	32
Sicherheitshinweise	32
Sicherheit von Personen	32
Inbetriebnahme (siehe Abb. A)	33
LED-Licht (siehe Abb. B)	33
USB-Gerät laden/betreiben (siehe Abb. C)	34
Gürtelclip verwenden	34
Wartung und Reinigung	35
Lagerung	36
Entsorgung	36
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	37
Service	40
Importeur	40
Original-Konformitätserklärung	41

AKKU-USB-ADAPTER MIT LED-LEUCHTE

PAA 20-Li B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Adapter ist ausschließlich in Verbindung mit einem Akku der Serie Parkside X 20 V Team über die beiden USB-Anschlüsse als Ladestation oder Energiequelle zu nutzen. Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Gerät

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Schutzklasse III  (Schutz durch Kleinspannung)
	ACHTUNG! Nicht in die brennende Leuchte starren. Möglicherweise geht gefährliche, optische Strahlung, von diesem Produkt aus.

Ausstattung

- 1 LED-Licht
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Gürtelclip
- 4 Kontroll-LED
- 5 USB-Anschluss
- 6 Akku-Adapter
- 7 Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 8 Entriegelungstaste (nicht im Lieferumfang enthalten)

Lieferumfang

- 1 Akku-USB-Adapter mit LED-Leuchte
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Eingangsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichspannung)
Ausgang	2 x  USB Typ A: 5 V $\equiv$ (Gleichspannung); 2,4 A

HINWEIS

- Es handelt sich um ein Spezialprodukt, welches extremen Vibrationen standhalten kann.



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind.
- Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Sicherheit von Personen

- Der Leuchtstrahl der LED darf nicht auf Augen von Personen oder Tieren gerichtet werden.
Dies könnte schädlich für das Auge sein.

Inbetriebnahme (siehe Abb. A)

- ◆ Schieben Sie den Akku-Adapter **6** auf einen geladenen Akku **7** auf.
Er rastet dabei hörbar ein.

LED-Licht (siehe Abb. B)

HINWEIS

- ▶ Mit dem LED-Licht können Sie z. B. kleine dunklere Bereiche beleuchten, damit Sie eine zusätzliche Lichtquelle haben. Das LED-Licht darf nur als Zusatzbeleuchtung verwendet werden.

Einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**, um den Akku-Adapter **6** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** blinkt viermal und geht in ein Leuchten über.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ein zweites Mal, um das LED-Licht **1** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** leuchtet nur für eine kurze Zeit und kann auch nur während dieser Zeit aktiviert werden.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie erneut den EIN-/AUS-Schalter **2**.
Die Kontroll-LED **4** geht nach kurzer Zeit aus.

USB-Gerät laden/betreiben (siehe Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Wenn nur ein geringer Strom (<130mA) entnommen wird, schaltet sich der Akku-Adapter nach kurzer Zeit aus.
Das Aufladen bzw. Betreiben eines solchen Gerätes ist somit nicht möglich.
- ◆ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit einem geeigneten Kabel mit dem Akku-Adapter **6** am USB-Anschluss **5**.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**, um den Akku-Adapter **6** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** blinkt viermal und geht in ein Leuchten über.
Die Kontroll-LED **4** leuchtet dauerhaft, um die Spannungsversorgung anzuzeigen.
Ihr Gerät kann jetzt aufladen oder am Akku-Adapter **6** betrieben werden.
- ◆ Zum Ausschalten des USB-Anschlusses **5** drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** erneut, ungefähr für zwei Sekunden.
Die Kontroll-LED **4** geht nach kurzer Zeit aus.
- ◆ Wenn Sie Ihr Gerät nicht mehr verwenden oder aufladen, trennen Sie es vom Akku-Adapter **6**.

Gürtelclip verwenden

- Mit dem Gürtelclip **3** können Sie den Akku-Adapter **6** z. B. an einem Gürtel oder Ähnlichem befestigen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Akku. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden.

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373426_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373426_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373426_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine

Akku-USB-Adapter mit LED-Leuchte PAA 20-Li B2

Herstellungsjahr: 08-2021

Seriennummer: IAN 373426_2104

Bochum, 06.09.2021

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací · Stand der Informationen:

09/2021 · Ident.-No.: PAA20-LiB2-092021-1

IAN 373426_2104